

# ĐẠO LUẬT TIÊU CHUẨN LAO ĐỘNG (EMPLOYMENT STANDARDS ACT) BẢO VỆ CHO CÁC CÔNG NHÂN VIÊN

Đạo Luật Tiêu Chuẩn Lao Động (Employment Standards Act), 2000, được gọi là ESA, là đạo luật qui định các tiêu chuẩn tối thiểu cho các hãng sở tại Ontario.

Nếu quý vị được bảo vệ bởi luật ESA, hãng sở của quý vị không được:

- Đe dọa quý vị
- Sa thải quý vị
- Tạm cho quý vị nghỉ việc
- Bớt lương của quý vị
- Trừng phạt quý vị
- Đe dọa sẽ làm bất cứ những hành vi nào kể trên,

chỉ vì quý vị đã hỏi về hoặc đòi hỏi các quyền của quý vị theo luật ESA.

**Sở làm của tôi bảo là ESA không áp dụng vào trường hợp của tôi. Có đúng thế không?**

Nếu quý vị làm việc tại Ontario, quý vị có thể được ESA bảo vệ. ESA không áp dụng cho nhân viên liên bang và một số nhân viên thuộc những diện đặc biệt khác. Có các trường hợp ngoại lệ và điều luật đặc biệt cho một số công nhân theo luật này.

Hãy liên lạc với Bộ Lao Động (Ministry of Labour) để hỏi xem quý vị được luật ESA bảo vệ như thế nào.

**Tôi có những quyền gì?**

Có nhiều quyền được bảo vệ bởi luật ESA, bao gồm:

- số giờ làm việc
- lương tối thiểu
- lương giờ phụ trội
- trả tiền lương
- ngày nghỉ lễ công cộng và nghỉ phép thường niên
- nghỉ phép khẩn cấp vì lý do cá nhân
- nghỉ phép y tế gia đình
- nghỉ phép vì có thai hoặc để nuôi con
- thông báo chấm dứt việc làm.

Muốn biết thêm chi tiết về các quyền của quý vị theo luật ESA, hãy liên lạc với Bộ Lao Động.

### **Tôi bị trừng phạt vì đòi hỏi các quyền của tôi. Tôi có thể làm gì?**

Nếu quý vị nghĩ rằng hãng sở đã trừng phạt quý vị vì quý vị đòi hỏi các quyền của mình theo luật ESA, hãy liên lạc với Bộ Lao Động càng sớm càng tốt.

Nhân viên của Bộ có thể giúp quý vị hiểu về các quyền của mình, giải đáp các thắc mắc của quý vị và điều tra trường hợp khiếu nại của quý vị. Hãng sở của quý vị không được trừng phạt quý vị khi quý vị nói chuyện với Bộ Lao Động về các quyền của mình.

**GHI CHÚ:** Nhân viên có công đoàn nên nói chuyện với đại diện công đoàn của họ trước khi liên lạc với Bộ Lao Động nếu họ nghĩ rằng các quyền của họ đã bị vi phạm.

### **Tôi sẽ cần gì?**

Trước khi liên lạc với Bộ Lao Động, cố thu thập bất cứ chi tiết nào về công việc làm và về hãng sở của quý vị, chẳng hạn như cường phiếu lương, mà có thể giúp giải thích vấn đề của quý vị.

### **Bộ Lao Động có thể giúp bằng cách nào?**

Nếu hãng sở trừng phạt quý vị vì quý vị hỏi về hoặc đòi hỏi các quyền của mình, Viên Chức Tiêu Chuẩn Lao Động (Employment Standards Officer) có thể ra lệnh cho sở làm phải bồi thường cho quý vị hay cho quý vị làm lại việc cũ. Viên chức này cũng có thể ra lệnh cho hãng sở phải trả bất cứ số lương nào họ còn nợ quý vị.

Bộ Lao Động cũng có thể truy tố hãng sở của quý vị vì đã phạm pháp, bao gồm cả giấy phạt. Nếu bị kết án, hãng sở của quý vị có thể bị phạt tiền hoặc phạt tù.

#### **Ví Dụ:**

**Maria khám phá là bà được trả lương thấp hơn lương tối thiểu. Bà hỏi quản lý là tại sao. Sau đó vài ngày, Maria bị sa thải.**

**Maria nghĩ rằng bà bị sa thải vì đã hỏi về các quyền của bà theo luật ESA. Bà gọi cho Trung Tâm Thông Tin Tiêu Chuẩn Lao Động (Employment Standards Information Centre) để giải thích về vấn đề của mình. Nhân viên Bộ Lao Động đã giúp bà hiểu về các quyền của bà. Maria đã nộp đơn khiếu nại và sự khiếu nại đã được điều tra.**

**Sở làm của Maria được lệnh phải cho bà làm việc lại, trả số lương họ còn nợ bà và tăng lương của bà lên bằng mức lương tối thiểu.**

### Tôi có nên nộp đơn khiếu nại hay không?

Hãy liên lạc với Trung Tâm Thông Tin Tiêu Chuẩn Lao Động (Employment Standards Information Centre). Sau khi nói chuyện với chúng tôi, quý vị có thể quyết định việc nộp đơn khiếu nại.

Đơn khiếu nại là văn bản giải thích trường hợp khiếu nại của quý vị, và cũng có chi tiết quan trọng về quý vị, việc làm của quý vị và hãng sở của quý vị.

Mẫu đơn khiếu nại có sẵn tại các ServiceOntario Centres và trên trang web của Bộ Lao Động.

Nộp đơn khiếu nại thì không tốn tiền.

### Liên lạc với Bộ Lao Động (Ministry of Labour)

Hãy gọi cho Trung Tâm Thông Tin Tiêu Chuẩn Lao Động (Employment Standards Information Centre) ở số 416-326-7160, 1-800-531-5551 (số miễn phí), hoặc số dành cho người khiếm thính TTY 1-866-567-8893. Nếu quý vị không nói tiếng Anh hay tiếng Pháp, hãy tìm người nào biết nói giúp quý vị khi quý vị gọi điện thoại.

Hãy viếng phần Các Tiêu Chuẩn Lao Động (Employment Standards) tại trang web của Bộ Lao Động: [www.labour.gov.on.ca](http://www.labour.gov.on.ca) để xem các ấn bản có trên mạng, các ấn bản này cung cấp các thông tin chi tiết về các quyền căn bản được bảo vệ bởi ESA.

*Tin tức này là để phục vụ công chúng. Tuy chúng tôi cố gắng để chắc chắn rằng tin tức là mới và chính xác nhất có thể có được, thỉnh thoảng vẫn có thể sai sót. Do đó, chúng tôi không thể bảo đảm về mức chính xác của tin tức. Nếu có thể, độc giả nên phối kiểm tin tức trước khi hành động.*



©Queen's Printer for Ontario, 2008  
Printed in Canada  
ISBN 1-4249-1354-3 (Print)  
ISBN 1-4249-1355-1 (HTML)  
ISBN 1-4249-1356-X (PDF)

Vietnamese

"Protecting Employees" is also available in English, French, and other languages.  
« Protection des employés » est également disponible en anglais, en français et en d'autres langues.